

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

Señor
Director de Nuevas Creaciones
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-152046- -00002-0000

Fecha: 2012-02-02 16:20:43 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eva: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 12

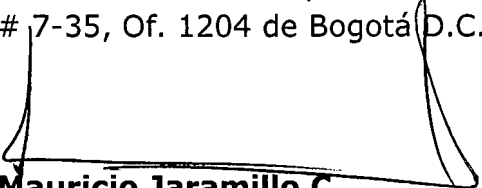
Ref.:	Expediente No.:	11-152046
	Solicitud Internacional:	PCT/CA2010/000574
	Trámite:	11
	Evento:	379
	Actuación:	430
	Oficio No.:	18876
	Solicitante:	TESCO CORPORATION

Respuesta a Requerimiento

MAURICIO JARAMILLO CAMPUZANO, abogado en ejercicio, portador de la cédula de ciudadanía número 80.421.942 de Usaquén y la Tarjeta Profesional No. 74.555 del Consejo Superior de la Judicatura actuando en calidad de apoderado del solicitante, atentamente manifiesto que estando dentro del término de ley y por orden expresa de mi representada, como resultado del examen de forma realizado con fundamento en el Artículo 27 del Tratado de Cooperación en materia de Patentes - PCT -, la Regla 51 bis del Reglamento del PCT y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, doy respuesta al oficio de la referencia, adjuntando el documento de cesión otorgado por el inventor - ERIK ERIKSEN, debidamente legalizado y traducido a Español

Notificaciones

Informo que mi representada y el suscrito recibiremos notificaciones en la secretaría de su Despacho o en mi oficina de abogados, situada en la Calle 67 # 7-35, Of. 1204 de Bogotá D.C., teléfono 3192900.


Mauricio Jaramillo C.
C.C. No. 80.421,942 de Usaquén
T.P. No. 74.555 del C.S.J.
JBS

Adjunto: Lo anunciado.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*

This public document

2. has been signed by T. Lawrence

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-fourth of January, 2012

7. by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

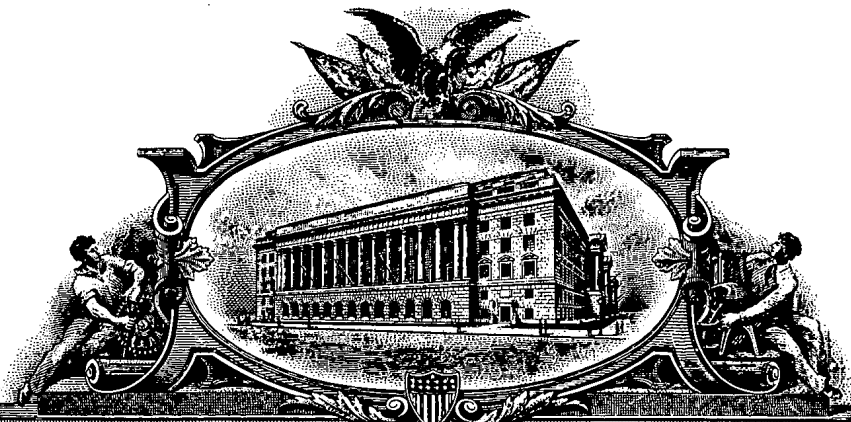
8. No. 1201446

9. Seal/Stamp:

10. Signature:


Patrick O. Hatchett

colombi.e



3-1058451

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME;

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

January 18, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
APRIL 14, 2009.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



T. LAWRENCE
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Mr. Erik P. Eriksen	04/01/2009
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	Tesco Corporation
Street Address:	6204 - 6A Street SE
City:	Calgary, Alberta
State/Country:	CANADA
Postal Code:	T2H 2B7
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	12423481
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(713)222-3287
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	713-223-2300
Email:	theresa.leblanc@bgllp.com
Correspondent Name:	Bracewell & Giuliani LLP
Address Line 1:	711 Louisiana Street
Address Line 2:	Suite 2300
Address Line 4:	Houston, TEXAS 77002-2770
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	T2008014
NAME OF SUBMITTER:	James E. Bradley
Total Attachments: 3 source=assignment#page1.tif source=assignment#page2.tif source=assignment#page3.tif	

OP \$40.00 12423481

500834566

PATENT
REEL: 022545 FRAME: 0298

PATENT APPLICATION ASSIGNMENT

Docket No. T2008014

WHEREAS, I, Erik P. Eriksen, a citizen of Denmark, residing at 39 Sierra Vista Circle SW, Calgary Alberta T3H 3A4, Canada, has invented new and useful improvements in

JETTED UNDERREAMER ASEMBLY

for which an application for Letters Patent was filed on April 14, 2009 as Serial No. 12/423,481, and further being identified by Attorney's Docket T2008014.

WHEREAS, Tesco Corporation, a corporation of Alberta, having a principal place of business at 6204 - 6A Street SE, Calgary, Alberta T2H 2B7, Canada, is desirous of acquiring my entire right, title and interest in said application and my Letters Patent which may issue thereon.

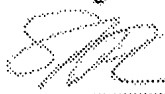
NOW THEREFORE, be it known by all whom it may concern that for and in consideration of One Dollar (\$1.00), and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, I hereby assign to said corporation, both in and for the territory of the United States of America and the entire world, all my title and interest in and to said invention, patent application and any patent which may issue thereon, including all divisions, continuations, reissues, continuations-in-part and substitutions thereof, plus all priority rights for patent applications foreign to the United States of America.

I further hereby assign and transfer to said corporation whatever cause of action I may have for past or present infringement of said invention, together with the right to bring suit for any such infringement and to seek and receive damages and other relief arising from any such infringement.

I HEREBY covenant and agree that I will at any time, upon the request and at the expense of said corporation, execute and deliver any and all papers and do all lawful acts that may be necessary or desirable to perfect the title and said invention, applications and patents, and I authorize the Commissioner of Patents and Trademarks to issue Letters Patent to said corporation.

PATENT
REEL: 022545 FRAME: 0299

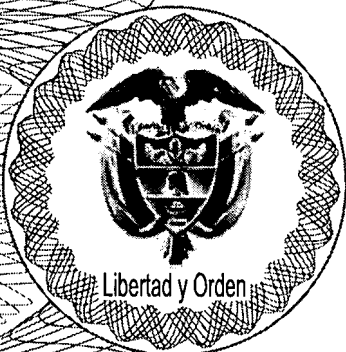
IN TESTIMONY WHEREOF, I execute this Assignment on the 01 day of
April, 2009.


Erik P. Eriksen

10081870422731711

RECORDED: 04/14/2009

PATENT
REEL: 022545 FRAME: 0300



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **ECHEVERRI GARRIDO DIEGO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **2/1/2012 10:55:36 a.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMCB105536932**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **12014469-2**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **5**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100116389000807

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
- 2. Este documento público ha sido firmado por T. Lawrence
- 3. en calidad de Funcionario Emisor
- 4. lleva el sello/timbre de Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de los Estados Unidos

Certificado

- 5. en Washington, D.C.
- 6. el veinticuatro de enero de 2012
- 7. por Funcionario Auxiliar de Autenticaciones, Ministerio de Estado de los Estados Unidos
- 8. No. 12014469-2
- 9. Sello/Timbre:

[Sello Seco]: MINISTERIO DE ESTADO
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – [Escudo de Armas]

- 10. Firma:

[Firmado]
Patrick O. Hatchett

DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA

[Emblema]

A 1868451

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODOS A QUIENES LAS PRESENTES LLEGASEN:

MINISTERIO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas Comerciales de los Estados Unidos

18 de enero de 2012

POR LA PRESENTE SE CERTIFICA QUE EL DOCUMENTO ANEXADO ES UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL

14 de abril de 2009

Autorizado por el
Subsecretario de Comercio
Área de Propiedad Intelectual
y Director de la Oficina de Patentes y
Marcas Comerciales de los Estados Unidos

[Firmado]

T. LAWRENCE
Funcionario Emisor

[Timbre]:

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS COMERCIALES DE LOS ESTADOS UNIDOS
MINISTERIO DE COMERCIO – *[Escudo de Armas]*

DIEGO ECHEVERRÍ GARRIDO
TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 4724 JUL 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA

[Página 1]

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
Versión Hoja de Estilo v1.1

TIPO DE REGISTRO: NUEVA CESIÓN

NATURALEZA DEL TRASPASO: CESIÓN

INFORMACIÓN SOBRE EL CEDENTE

<u>Nombre</u>	<u>Fecha de Otorgamiento</u>
Sr. Erik P. Eriksen	01/04/2009

INFORMACIÓN SOBRE EL CESIONARIO

Nombre:	Tesco Corporation
Dirección Correo:	6204 – 6A Street SE
Ciudad:	Calgary, Alberta
Estado:	CANADÁ
Código Postal:	T2H 2B7

NÚMEROS DE LA PROPIEDAD Total: 1

<u>Tipo de la Propiedad</u>	<u>Número</u>
Número de Solicitud:	12423481

INFORMACIÓN PARA CORRESPONDENCIA

Fax: (713)222-3287
La correspondencia será enviada por el Servicio Postal de EE.UU. cuando no pueda hacerse por fax.
Teléfono: 713-223-2300
Correo Electrónico: theresa.leblanc@bgllp.com
Nombre del Corresponsal: Bracewell & Giuliani LLP
Dirección Renglón 1: 711 Louisiana Street
Dirección Renglón 2: Suite 2300
Dirección Renglón 4: Houston, TEXAS 77002-2770


DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 7724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPUBLICA DE COLOMBIA

NÚMERO DEL EXPEDIENTE DEL ABOGADO: T2008014

NOMBRE DE QUIEN HACE EL REGISTRO: James E. Bradley

Total de Anexos: 3

fuelle = cesión#página1.tif

fuelle = cesión#página2.tif

fuelle = cesión#página3.tif

[Ángulo inferior izquierdo]: 500834566

[Ángulo inferior derecho]: PATENTE – CARRETE: 022545 – MARCO: 0298

[Página 2]

CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE

Expediente No. T2008014

CONSIDERANDO que yo, **Erik P. Eriksen**, ciudadano de Dinamarca, con domicilio en 39 Sierra Vista Circle SW, Calgary, Alberta, T3H 3A4, Canadá, he inventado ciertas mejoras nuevas y útiles en

JETTED UNDERREAMER ASSEMBLY

para lo cual se presentó una solicitud para Registro de Patente el 14 de abril de 2009 bajo el Serial No. 12/423,481, que adicionalmente se identificó por el Expediente de Abogado T2008014.

CONSIDERANDO que, Tesco Corporation, una compañía de Alberta, cuya oficina principal de negocios está en 6204 – 6A Street SE, Calgary, Alberta T2H 2B7, Canadá, desea adquirir la totalidad de mi derecho, titularidad e interés en dicha solicitud y mi Registro de Patente que pudiera ser expedido a partir de ella.

AHORA POR LO TANTO, se hace saber a todo aquel que pudiera interesarle que por y en consideración de Un Dólar (\$1,00) y otra consideración buena y valiosa, de lo cual queda constancia que se ha recibido, por la presente cedo a dicha compañía, tanto dentro como para el territorio de los Estados Unidos de América en todo el mundo, la totalidad de mi titularidad e interés en y para dicha invención, solicitud de patente y toda patente que pudiera ser expedida a partir de ella, incluyendo todas las divisiones, continuaciones, reemisiones, continuaciones en parte y sustituciones de ella, además de todos los derechos prioritarios de las solicitudes de patente afuera de los Estados Unidos de América.


DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 4724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPUBLICA DE COLOMBIA

Adicionalmente, por la presente cedo y transfiero a dicha compañía cualquier proceso judicial que se requiera por infracción pasada o presente contra dicha invención, junto con el derecho a entablar un pleito por cualquier infracción y para exigir y recibir indemnización por daños y perjuicios y otra compensación a que hubiere lugar por dicha infracción.

POR LA PRESENTE, me comprometo y estoy de acuerdo en que, cuando fuere necesario, por solicitud de dicha compañía y siempre y cuando ella corra con todos los gastos, firmaré y entregaré todos los documentos y realizaré cualquier diligencia legal que sea necesaria o aconsejable para legalizar la titularidad y la invención mencionada, las solicitudes y patentes, y autorizo al Comisionado de Patentes y Marcas Comerciales para que expida el Registro de Patente a la compañía en cuestión.

[Ángulo inferior derecho]: PATENTE – CARRETE: 022545 – MARCO: 0299

[Página 3]

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo esta Cesión el día 01 de abril de 2009.

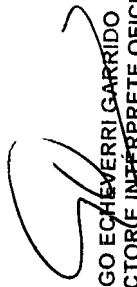
[Firmado]

Erik P. Eriksen

[Ángulo inferior izquierdo]: REGISTRADO: 14/04/2009

[Ángulo inferior derecho]: PATENTE – CARRETE: 022545 – MARCO: 0300

Las páginas de esta traducción están refrendadas con la firma y el sello de Diego Echeverri Garrido, C.C. 19.293.785 de Bogotá, Traductor Oficial, Resolución 1724 del 7 de julio de 1989, Ministerio de Justicia de Colombia. Traducción realizada en Bogotá, el 31 de enero de 2012.


DIEGO ECHEVERRI GARRIDO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN 1724 JUL. 7 DE 1989
MINISTERIO DE JUSTICIA
REPÚBLICA DE COLOMBIA